

AUTONOME PROVINZ BOZEN
SÜDTIROL
Grundschulsprengel Eppan



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO
ALTO ADIGE
Circolo didattico in lingua tedesca di Appiano sulla
strada del vino



CUP H14D22003750006

CIG:9858881DF6

**Dekret der Schulführungskraft Nr. 36 vom
13.06.2023**

Ermächtigung von Ankäufen im Rahmen des PNRR-Projekts – Mission 4 – Komponente 1 – Investition „Schule 4.0: Innovative Schulen, Verkabelung, neue Lernumgebungen und Laboratorien – classroom“, gefördert durch die Europäische Union – tragbare Computer TABLET

Die Ermächtigung betrifft die Direktvergabe auf dem *elektronischen Markt der Provinz Bozen* gemäß Art. 26 des LG Nr. 16/2015 bzw. gemäß Art. 36, Absatz 2, Buchstabe a) des GvD Nr. 50/2016, für den Kauf von Waren für die Realisierung des 4.0-Schulprojekts - classroom

Die Schulführungskraft

Vorausgeschickt, dass:

es notwendig ist, den Ankauf von tragbaren Computer TABLET durchzuführen, da diese für die Realisierung des Projekts notwendig sind, welches über die FUTURA-Plattform eingereicht und mit der Vereinbarung über die Gewährung von Finanzmitteln für Next Generation classrooms - Innovative Lernumgebungen,

**Decreto del dirigente scolastico n° 36
dal 13.06.2023**

Determina di affidamento per acquisti nell'ambito del progetto PNRR – Missione 4 – componente 1 – investimento “scuola 4.0: scuole innovative, cablaggio, nuovi ambienti di apprendimento e laboratori – classroom”, finanziati dall'unione europea – computer portatili TABLET

La determina riguarda l'affidamento diretto sul *Mercato elettronico della Provincia di Bolzano* ai sensi dell'art. 26 della L.P. 16/2015 risp. dell'art. 36, comma 2, lettera a) del DLGS n. 50/2016, per l'acquisto di beni per la realizzazione del progetto scuola 4.0 – classroom

Il Dirigente Scolastico

Premesso che:

si rende necessario procedere all'acquisto di computer portatili TABLET utili per la realizzazione del progetto presentato tramite la piattaforma FUTURA e concordato con la convenzione per la concessione di finanziamento per Next Generation Classrooms - ambienti di apprendimento innovativi, n. prot: 281, del

Prot. Nr.: 281, vom 31.01.2023, welche die formelle Verpflichtung zur Durchführung des Projekts und der damit verbundenen Kosten vorsieht;

die Frist für die Ermächtigung der 30. Juni 2023 ist, da die Ausnahme- und Vereinfachungsbestimmungen laut Dekret Nr. 76/2020, wie z. B. jene für die Auswahl des Auftragnehmers, die Nutzung von Konvention und elektronischem Markt und die Verfahrensbestimmungen nur bis zu diesem Datum in Kraft sind;

hat in folgende Rechtsvorschriften Einsicht genommen

auf das Landesgesetz vom 29. Juni 2000, Nr. 12, über die Autonomie der Schulen;

das Landesgesetz vom 18. Oktober 1995, Nr. 20, betreffend
"Mitbestimmungsgremien der Schulen";

In das Dekret des Landeshauptmanns vom 13. Oktober 2017, Nr. 38, betreffend die „Verordnung über die Finanzgebarung und Buchhaltung der Schulen staatlicher Art und der Landesschulen der Autonomen Provinz Bozen“;

In den Beschluss des Schulrats Nr. 13 vom 26.11.2019, mit dem der Dreijahresplan des Bildungsangebots für den Dreijahreszeitraum 2020/21-2022/23 genehmigt wurde und den Beschluss Nr. 5 vom 27.04.2023, mit welchem die Aktualisierung des Dreijahresplan genehmigt wurde;

In das Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, betreffend die „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;

In das Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, betreffend die „Regelung des Verwaltungsverfahrens“;

In das GvD vom 18. April 2016 Nr. 50 „Umsetzung der Richtlinien 2014/23/EU, 2014/24/EU und 2014/25/EU über die Vergabe von Konzessionen, öffentliche

31.01.2023, che prevede l'impegno formale alla realizzazione del progetto e alle relative spese;

il termine ultimo per la determina di affidamento è il 30 giugno 2023, in quanto solo fino a questa data sono in vigore le deroghe e le disposizioni delle semplificazioni di cui al decreto 76/2020 come quelli per la scelta del contraente, per l'utilizzo di convenzione e mercato elettronico, per i termini della procedura;

ha visto le seguenti norme

VISTA la legge provinciale del 29 giugno 2000, n. 12, in materia di autonomia delle Istituzioni Scolastiche;

Vista la legge provinciale 18 ottobre 1995, n. 20, recante "Organi collegiali delle istituzioni scolastiche";

il Decreto del Presidente della Provincia 13 ottobre 2017, n. 38 recante "Regolamento relativo alla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche a carattere statale e provinciale della Provincia autonoma di Bolzano";

la Delibera del Consiglio d'Istituto n. 13 del 26.11.2019, con la quale è stato approvato il Piano Triennale dell'Offerta Formativa per il triennio 2020/21-2022/23 e la delibera n. 5 del 27.04.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del PTOF;

la legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, "disposizioni sugli appalti pubblici";

la legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, disciplina del procedimento amministrativo;

il D.Lgs. 18 aprile 2016 n. 50 "Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti

Aufträge und die Vergabeverfahren für Versorgungsunternehmen in den Bereichen Wasser, Energie, Verkehr und Post, sowie für die Neuordnung der geltenden Vorschriften über die öffentliche Auftragsvergabe im Zusammenhang mit Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen“;

In den Art. 26 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 - Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung unterhalb der EU-Schwelle und Direktvergaben -, welcher Direktaufträge bis zu einer Höhe von 150.000,00 Euro vorsieht;

In den Art. 36, Absatz 2, Buchstabe. a) des Gesetzesdekrets vom 18. April 2016, Nr. 50 „Kodex für öffentliche Aufträge“;

In das Dekret zur Vereinfachung und Neubelebung des öffentlichen Beschaffungswesens „Sblocca Cantieri“, Gesetzesdekret Nr. 32/2019, in Kraft seit dem 19. April 2019, das Änderungen am Vergabekodex für öffentliche Aufträge, GvD Nr. 50/2016, auch für den Erwerb von Waren und Dienstleistungen vornimmt;

In das Dekret Nr. 76/2020, das sogenannte „Vereinfachungsdekret“ und das darauffolgende Umwandlungsgesetz Nr. 120/2020, die eine Ausnahmeregelung ab dem Inkrafttreten der Verordnung bis zum Ablauf des 30.06.2023 festlegt – insbesondere Artikel 1 Absatz 2 Buchstabe 2), der die Grenze für die Direktvergabe „auch ohne vorherige Konsultation von zwei oder mehr Wirtschaftsteilnehmer“ auf 139.000,00 Euro;

In das Ministerialdekret Nr. 161 vom 14. Juni 2022, betreffend die Annahme des „Schulplans 4.0“ in Umsetzung der Investitionslinie 3.2 „Schule 4.0: Innovative Schulen, Verkabelung, neue Lernumgebungen und Laboratorien“ als Teil von Mission 4 – Komponente 1 – des nationalen „Aufbau- und Resilienzplanes, finanziert von der Europäischen Union – „Next Generation EU“

In das Ministerialdekret Nr. 218 vom 8. August 2022 für die Zuweisung von

pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture”;

l'art. 26 (Procedura negoziata senza previa pubblicazione sottosoglia UE e affidamenti diretti) della legge provinciale n. 16/2015 che prevede l'affidamento diretto fino all'importo di euro 150.000,00;

l'art. 36, comma 2, lett. a) del D.lgs. del 18 aprile 2016, n. 50 “Codice dei contratti pubblici”;

il Decreto di semplificazione e rilancio degli appalti pubblici "Sblocca Cantieri", D.L. n. 32/2019, in vigore dal 19 aprile 2019, che apporta modifiche al Codice dei Contratti Pubblici, D.Lgs. n. 50/2016, anche nelle acquisizioni di beni e servizi;

Il Decreto n. 76/2020 cosiddetto “Decreto Semplificazioni” e la successiva legge di conversione n. 120/2020 che istituisce un regime derogatorio a partire dalla entrata in vigore del decreto fino alla scadenza del 30/06/2023 - in particolare l'articolo 1 comma 2 lettera 2) che eleva il limite per gli affidamenti diretti “anche senza previa consultazione di due o più operatori economici” a euro 139.000,00;

il decreto ministeriale n. 161 del 14 giugno 2022, recante adozione del “Piano Scuola 4.0” in attuazione della linea di investimento 3.2 “Scuola 4.0: scuole innovative, cablaggio, nuovi ambienti di apprendimento e laboratori” nell'ambito della Missione 4 – Componente 1 – del Piano nazionale di ripresa e resilienza, finanziato dall'Unione europea – Next Generation EU”

il decreto ministeriale n. 218 dell'8 agosto 2022 di riparto delle risorse alle istituzioni

Ressourcen an die Bildungseinrichtungen zur Umsetzung des Plans „Schule 4.0“ gemäß Mission 4 – Bildung und Forschung – Komponente 1 – Verbesserung des Angebots an Bildungsdienstleistungen: von Kindergärten bis zu Universitäten – Investitionen 3.2 „Schule 4.0: Innovative Schulen, Verkabelung, neue Lernumgebungen und Laboratorien“ des Nationalen Aufbau- und Resilienzplans, gefördert durch die Europäische Union – Next Generation EU und festgestellt, dass mit der Vereinbarung über die Gewährung von Fördermitteln für Next Generation classrooms – innovative Lernumgebungen, n. Prot: 281, datiert 31.01.2023, die Beträge für die Durchführung des Projekts bewilligt wurden und damit die Verpflichtung für die Durchführung des Projekts und die damit verbundenen Ausgaben vorgesehen werden;

In den Art. 21/ter, Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 1/2002 betreffend die Ausgabenkontrolle der öffentlichen Verwaltung der Autonomen Provinz, welche die Nutzung der von der Agentur abgeschlossenen Vereinbarungen über Verfahren und Überwachung öffentlicher Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AKP) sowie der die Nutzung des elektronischen Marktes der Autonomen Provinz vorsieht;

In den Art. 1, Absatz 449 des Gesetzes 296 von 2006, geändert durch Art. 1, Absatz 495, Gesetz Nr. 208 von 2015, der vorsieht, dass alle zentralen und peripheren staatlichen Verwaltungen, einschließlich aller Schulen, verpflichtet sind Lieferungen die von CONSIP S.p.A. abgeschlossenen Vereinbarungen, zu beschaffen;

festgestellt, dass die Produkte in den Vereinbarungen der Agentur für öffentliche Verträge des Landes und in den CONSIP-Vereinbarungen für den Produktbereich von Interesse nicht geeignet sind, um den didaktischen Bedarf zu decken, da ihnen die wesentlichen Merkmale gemäß der Untersuchung in den Dokumenten; fehlen;

scolastiche in attuazione del Piano “Scuola 4.0” di cui alla Missione 4 – Istruzione e Ricerca – Componente 1 – Potenziamento dell’offerta dei servizi di istruzione: dagli asili nido alle Università – Investimento 3.2 “Scuola 4.0: scuole innovative, cablaggio, nuovi ambienti di apprendimento e laboratori” del Piano nazionale di ripresa e resilienza, finanziato dall’Unione europea – Next Generation EU e constatato che con convenzione per la concessione di finanziamento per Next Generation classrooms - ambienti di apprendimento innovativi, n. prot: 281, del 31.01.2023, che prevede l’impegno formale alla realizzazione del progetto e alle relative spese, sono stati concessi gli importi per la realizzazione del progetto;

l’art. 21/ter, comma 2 della legge provinciale n. 1/2002 riguardante la spending review della pubblica amministrazione provinciale, che prevede l’utilizzo delle convenzioni concluse da parte dell’Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) nonché l’utilizzo del mercato elettronico della provincia;

l’art. 1, comma 449 della L. 296 del 2006, come modificato dall’art. 1, comma 495, L. n. 208 del 2015, che prevede che tutte le amministrazioni statali centrali e periferiche, ivi comprese le scuole di ogni ordine e grado, sono tenute ad approvvigionarsi utilizzando le convenzioni stipulate da CONSIP S.p.A.;

Preso atto che i prodotti nelle convenzioni dell’agenzia contratti pubblici della provincia e nelle convenzioni di CONSIP per l’area merceologica di interesse non sono idonee a soddisfare le esigenze didattiche in quanto mancanti delle caratteristiche essenziali, come da indagine agli atti;

In Anbetracht der Tatsache, dass der Ankauf unter die Produktkategorien fällt, die auf dem elektronischen Markt der öffentlichen Verwaltung der Provinz (EMS) gemäß Landesgesetz Nr: 1/2002, die Bestimmungen zur Rationalisierung der öffentlichen Ausgaben enthalten sind;

Festgestellt, dass für die Verwaltung die Möglichkeit besteht, bei einem Ankauf auf EMS, vom ausgewählten Lieferanten personalisierte Angebote auf der Grundlage der eigenen Bedürfnisse anzufordern;

Unter Berücksichtigung der Funktionen und Befugnisse Schulführungskraft in Verhandlungsangelegenheiten, wie sie im Landesgesetz Nr. 12/2000 und im Dekret des Landeshauptmanns Nr. 38/2017 festgelegt sind;

ermächtigt

Artikel 1 Gegenstand

Das Verfahren der Direktvergabe nach Art. 26 des Landesgesetzes Nr. 16/2017 und laut Art. 36, Absatz 2, Buchstabe. a) des GvD Nr. 50/2016, sofern anwendbar, über EMS, mittels direkte Verhandlungen, für den Erwerb von technologischen Gütern zur Umsetzung des Next Generation classrooms-Projekts wie folgt fest zu legen:

Einzellos – 25 Stück tragbare Computer TABLET mit Betriebssystem IOS, 10. Generation

Alle gelieferten Geräte müssen den Sicherheitsvorschriften am Arbeitsplatz und den Vorschriften zur Sicherheit und Zuverlässigkeit der Anlagen entsprechen. Darüber hinaus muss die gekaufte Gerätschaft gemäß Artikel 17 der Verordnung (EU) 2020/852 (DNSH) dem Grundsatz entsprechen, indem gemäß den Umweltzielen keinen erheblichen Schaden verursachen. Als konform gelten diejenigen Lieferungen, die im Besitz eines entsprechenden Typ-I-Umweltzeichens und eines gültigen Energieetiketts sind, das gemäß der Verordnung (EU) 2017/1369 ausgestellt wurde, und die Anforderungen erfüllen, welche laut

Considerato che l'acquisto rientra nelle categorie merceologiche rinvenibili sul mercato elettronico della pubblica amministrazione della Provincia (MEPAB), ai sensi della L.P. 1/2002, recante disposizioni per la razionalizzazione della spesa pubblica;

Considerata la possibilità di procedere ad un acquisto sul MEPAB, con la quale l'Amministrazione richiede, al fornitore selezionato, offerte personalizzate sulla base delle proprie specifiche esigenze;

tentuto conto delle funzioni e dei poteri del Dirigente Scolastico in materia negoziale, come definiti dalla legge provinciale 12/2000 e dal decreto n. 38/2017;

determina

Art. 1 Oggetto

L'avvio della procedura dell'affidamento diretto per l'acquisizione ai sensi dell'art. 26 della legge provinciale n. 16/2017 e quanto applicabile all'art. 36, comma 2, lett. a) del D.Lgs. n. 50/2016, sul MEPAB, tramite trattativa diretta, per l'acquisizione di beni tecnologici per la realizzazione progetto Next Generation Classrooms come segue:

unico lotto – 25 pezzi computer portatili TABLET con sistema operativo IOS, 10a generazione

Tutte le apparecchiature fornite dovranno essere conformi alla normativa sulla sicurezza nei luoghi di lavoro e alle norme relative alla sicurezza e all'affidabilità degli impianti. Inoltre, le attrezzature acquistate dovranno rispettare il principio di non arrecare danno significativo agli obiettivi ambientali, ai sensi dell'articolo 17 del regolamento (UE) 2020/852 (DNSH). Saranno ritenute conformi quelle forniture in possesso di un pertinente marchio ecologico di tipo I e di una etichetta energetica valida rilasciata ai sensi del regolamento (UE) 2017/1369 e le richieste come indicato nel capitolato tecnico.

technischen Spezifikationen gefordert werden.

Art. 47, Abs. 4, Gesetzes Nr. 108/2021:

Die Vergabestelle ist der Auffassung, dass die Anforderungen, die darauf abzielen, Kriterien zur Förderung des Unternehmertums junger Menschen, der Gleichstellung der Geschlechter und der Einstellung junger Menschen gemäß Art. 47, Absatz 4, des Gesetzesdekretes Nr. 77/2021, umgewandelt durch das Gesetz Nr. 108/2021, wie in Absatz 7 von Art. 47 des Gesetzesdekretes Nr. 77/2021 vorgesehen, nicht anwenden zu können, angesichts der kurzen Dauer (60 Tage) für die Ausführung des Vertrages, die vor Abschluss des Auswahl- und Einstellungsverfahrens für die oben genannten Bediensteten enden würde.

Art. 47, Abs. 3 und Abs. 3-bis Gesetz Nr. 108/2021:

Die Vergabestelle ist der Auffassung, die Vorgaben gemäß Art. 47, Absatz 3 und 3-bis des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 77/2021, umgewandelt mit Gesetz Nr. 108/2021 nicht anwenden zu können, angesichts der kurzen Dauer (60 Tage) für die Ausführung des Vertrages, die vor dem Zeitraum von 6 Monaten, welcher dem Wirtschaftsteilnehmer für die Übermittlung der vorgesehenen Dokumentation zuzuerkennen ist, enden würde.

Beschäftigung von 50 Mitarbeiter*innen zum 31.12.2021:

Einreichung des Berichtes über den Personalstand im Sinne von Art. 46 des GvD 198/2003 (codice pari opportunità).

Artikel 2 Betrag

Der Basisangebotsbetrag für die Lieferungen gemäß Art. 1 beträgt 11.875,00 € ohne MwSt. Wird während der Vertragsdurchführung eine Erhöhung der betreffenden Leistungen im Umfang von einem Fünftel des zugeschlagenen Preises erforderlich, erklärt sich der Vertragsausführende ausdrücklich damit einverstanden, die vertragsgegenständliche Lieferung/Leistung gemäß Absatz 3, Art. 6 des Landesgesetzes Nr. 17/1993 und gemäß Art. 106, Absatz 12 des Gesetzesdekretes Nr. 50/2016 anzupassen. Der Aufwand wird mit den zweckgebunden Fördermitteln gedeckt.

Art. 3 Ausführungszeiten

Das angeforderte Material ist nach

Art. 47, comma 4, della Legge n. 108/2021:

Questa stazione appaltante ritiene di non dare applicazione alle prescrizioni dirette all'inserimento, come requisito necessario per l'affidamento della fornitura di cui trattasi, di criteri orientati a promuovere l'imprenditoria giovanile, la parità di genere e l'assunzione di giovani, di cui all'art. 47, comma 4, del D.L. n. 77/2021 convertito con legge n. 108/2021, come previsto dal successivo comma 7 dell'art. 47 del DL 77/2021, stante l'esigua durata per l'esecuzione del contratto (60 giorni), che si concluderebbe prima del completamento del procedimento di selezione e assunzione del suddetto personale.

Art. 47, comma 3 e comma 3-bis della Legge nr. 108/2021

La stazione appaltante ritiene di non poter dare applicazione alle prescrizioni di cui all'art. 47, comma 3 e comma 3-bis, del D.L. n. 77/2021 convertito con legge nr. 108/2021, stante l'esigua durata per l'esecuzione del contratto (60 giorni), che si concluderebbe prima dell'asso di tempo di 6 mesi da concedere all'operatore economico per la trasmissione della documentazione prevista.

Occupazione di 50 dipendenti al 31.12.2021:

presentazione della relazione sull'organico ai sensi dell'art. 46 del RGV 198/2003 (codice pari opportunità).

Art. 2 Importo

L'importo a base di gara per le forniture di cui all'art. 1 è di € 11.875,00, IVA esclusa. Qualora nel corso dell'esecuzione del contratto, occorra un aumento delle prestazioni di cui trattasi entro i limiti del quinto del corrispettivo aggiudicato, l'esecutore del contratto espressamente accetta di adeguare la fornitura/servizio oggetto del presente contratto, ai sensi del comma 3, art. 6 della legge provinciale 17/1993 e ai sensi dell'art. 106, comma 12 del D.Lgs. n. 50/2016. La spesa è coperta con i fondi assegnati con la concessione

Art. 3 Tempi di esecuzione

Il materiale richiesto dovrà essere reso

Versand des Bestellformulars durch die Schule zurückzusenden und muss innerhalb von 30 Werktagen ab Vertragsschluss mit dem Zuschlagsempfänger und in jedem Fall spätestens bis zum 30.08.2023 geliefert werden. Die Lieferung erfolgt vollständig und betriebsfertig frei Haus

Art. 4 Genehmigung der beigefügten Dokumente

Das Einladungsschreiben mit den technischen Spezifikationen wird genehmigt. Das Verfahren und weitere Einzelheiten werden dem Wirtschaftsteilnehmer durch direkte Verhandlungen im elektronischen Markt mit der Veröffentlichung des Einladungsschreibens und der technischen Spezifikationen mitgeteilt.

Art. 5 Einziger Verfahrensverantwortlicher

Gemäß Art. 10 und 31 des GvD Nr. 50/2016 und Art. 5 des Gesetzes Nr. 241/1990 ist der einzige Verfahrensverantwortliche (EVV) Julia Oberhammer.

Artikel 6 Veröffentlichung

Es wird angeordnet, dass diese Maßnahme auf der Webseite der Schule www.gspeppan.it im Abschnitt „Transparente Verwaltung“ gemäß Art. 29 des GvD Nr. 50/2016 veröffentlicht wird.

successivamente all'invio del buono d'ordine da parte dell'Istituzione Scolastica e dovrà essere consegnato entro 30 giorni lavorativi decorrenti dalla stipula del contratto con l'aggiudicatario e comunque non oltre il 30.08.2023. La fornitura si intende comprensiva di spedizione porto-franco. La fornitura è da intendersi con la formula "chiavi in mano".

Art. 4 Approvazione atti allegati

Si approva la lettera di invito contenente il capitolato tecnico. La procedura ed ulteriori dettagli saranno forniti all'Operatore economico tramite trattativa diretta sul mercato elettronico, attraverso la pubblicazione della lettera di invito e del capitolato tecnico.

Art. 5 Responsabile Unico del Procedimento

Ai sensi degli artt. 10 e 31 del D.Lgs 50/2016 e dell'art. 5 della Legge 241/1990, il Responsabile Unico del Procedimento (RUP) è Julia Oberhammer.

Art. 6 Pubblicità

Si dispone che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito dell'Istituzione Scolastica www.gspeppan.it nella sezione "Amministrazione Trasparente", ai sensi dell'art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016.

DIE SCHULFÜHRUNGSKRAFT IL DIRIGENTE SCOLASTICO
 Hannes Unterkofler
 (digital unterzeichnet/firmato digitalmente)

Information im Sinne der DSGVO Nr.

679/2016, Art. 13 und 14

Es wird darauf hingewiesen, dass die erhobenen personenbezogenen Daten auch mit informatischen Mitteln ausschließlich im Rahmen des Verfahrens, für das die Erklärung geliefert wird, verarbeitet werden. Die Daten werden an die öffentlichen Behörden, die vom Gesetz vorgesehen sind weitergegeben und auf der institutionellen Internetseite des Grundschulsprengels Eppan in der Sektion „Transparente Verwaltung“ veröffentlicht. Die betroffene Person kann jederzeit Zugang zu den eigenen Daten, Berichtigung, Sperrung und Löschung der Daten verlangen; sie kann außerdem Beschwerde gegen die Verarbeitung der eigenen Daten bei einer Aufsichtsbehörde einreichen und generell alle Rechte der betroffenen Person gemäß den Artikeln 15, 16, 17, 18, 19, 20 und 21 der Europäischen Verordnung DSGVO Nr. 679/2016 geltend machen. Durch die Preisgabe der Daten ermächtigt die betroffene Person den Inhaber, diese für den oben genannten Zweck zu verarbeiten. Rechtsinhaber der Datenverarbeitung ist Direktor Hannes Unterkofler, in der Person des gesetzlichen Vertreters, mit Sitz in Eppan an der Weinstraße, Hans-Weber-Tyrol Platz 1 (E-Mail: gsp.eppan@schule.suedtirol.it, PEC: gsd.eppan@pec.prov.bz.it, Tel. 0471 66 22 19). Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten sind: Tschigg Stephan, mit Sitz in der Amba-Alagi-Str. Nr. 10, IT-39100 Bozen Bildungsverwaltung@provinz.bz.it

Informativa ai sensi del DGPR n.

679/2016, artt. 13 e 14

Si informa che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la dichiarazione viene resa. I dati vengono trasmessi alle autorità pubbliche previste dalla legge e vengono pubblicati sul sito istituzionale Circolo didattico in lingua tedesca di Appiano nella sezione "Amministrazione trasparente". L'interessato può chiedere in ogni momento l'accesso ai propri dati, la correzione, il blocco e la cancellazione dei dati; può inoltre proporre reclamo contro il trattamento dei propri dati ad un'autorità di controllo e in generale avvalersi di tutti i diritti dell'interessato previsti dagli articoli 15, 16, 17, 18, 19, 20, e 21 del Regolamento europeo GDPR n. 679/2016. Mediante la comunicazione dei dati l'interessato autorizza il titolare a trattare gli stessi per lo scopo suddetto. Il titolare del trattamento dei dati personali è il Circolo didattico in lingua tedesca di Appiano, nella persona del Direttore Hannes Unterkofler, con sede Circolo didattico in lingua tedesca di Appiano, Piazza Hans-Weber-Tyrol-1, 39057 Appiano sulla strada del vino (Email: gsp.eppan@schule.suedtirol.it, PEC: gsd.eppan@pec.prov.bz.it, Tel. +39 0471 66 22 19). I dati di contatto del Responsabile della protezione dei dati sono i seguenti: Tschigg Stephan, con sede in Via Amba-Alagi-Str. n. 10, IT-39100 Bolzano Bildungsverwaltung@provinz.bz.it